

Panaji, 18th June, 2009 (Jyaistha 28, 1931)

SERIES II No. 12

# OFFICIAL GAZETTE

## GOVERNMENT OF GOA



### GOVERNMENT OF GOA

#### Department of Co-operation

Office of the Registrar of Co-operative Societies

#### Order

No. 1-2001-TS/14/RCS

Read: Letter No. HO/2008-09/5006 dated 18-02-2009 and subsequent letter No. HO/2008-09/5209 dated 04-03-2009 from the Managing Director, the Bagayatdar Sahakari Kharedi Vikri Saunstha Maryadit, Ponda-Goa.

In exercise of the powers conferred by Section 126A of the Goa Co-operative Societies Act, 2001, Government is pleased to exempt the Bagayatdar Sahakari Kharedi Vikri Saunstha Maryadit, Ponda-Goa from the provisions of Section 69 of the Goa Co-operative Societies Act, 2001.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*P. K. Patidar*, Registrar of Co-op. Societies & ex officio Joint Secretary.

Panaji, 20th May, 2009.

#### Order

No. 50/3/2008/TS/RCS/540

Ref.: Order No. 50/3/2008/TS/RCS/3058 dated 06-02-2008.

In exercise of the powers conferred by clause (a) of sub-rule (1) of Rule 52 of the Goa Co-operative Societies Rules, 2003, the Registrar of Co-operative Societies, Government of Goa hereby appoints

Anthony Dias, Dy. Registrar of Co-operative Societies (Adm.), as Chief Election Officer for the purpose of conducting elections of Co-operative Societies, specified under Sections 66 and 69 of the Goa Co-operative Societies Act, 2001, in place of Shri C. D. Gawade appointed vide above referred Order.

*P. K. Patidar*, Registrar of Co-op. Societies & ex officio Joint Secretary.

Panaji, 25th May, 2009.

#### Order

No. 62/1/94-MR/MKT/267

Read: Government Notification No. 126/1/2005-MR/MKT/RCS/269 dated 03-05-2006.

In exercise of powers conferred by provision to sub-section (3) of Section 14 of the Maharashtra Agricultural Produce Marketing (Regulation) Act, 1963 (Act No. XX of 1964), as applicable to the State of Goa, the Government of Goa hereby further extends the term of Office of the members of the Goa State Agricultural Marketing Board, Arlem-Raia, Salcete-Goa constituted vide Government Notification No.126/1/2005-MR/MKT/RCS/269 dated 03-05-2006 and published in the Official Gazette, Extraordinary, Series II No. 5 dated 04-05-2006, upto 1-09-2009.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*P. K. Patidar*, Registrar of Co-op. Societies & ex officio Joint Secretary.

Panaji, 28th May, 2009.

**Department of Education, Art & Culture**  
**Directorate of Education**

—  
**Order**

No. 1-1(71)-2004/SE/162

Read: Order No. 1-1(71)-2004/SE/1088 dated 11-12-2007.

Government is pleased to extend the deputation period of Ms. Maria Barbara Caldeira, State Programme Co-ordinator, Goa Sarva Shiksha Abhiyan, Alto-Betim with effect from 9-11-2008 to 2-03-2009.

The deputation of Ms. Maria Barbara Caldeira shall be governed by standard terms of deputation as contained in the O. M. No. 13/4/74-PER dated 12-02-1999 and as per the Rule of Goa Sarva Shiksha Abhiyan.

By order and in the name of the Governor of Goa.

Dr. *Celsa Pinto*, Ex officio Joint Secretary (School Education).

Panaji, 2nd June, 2009.

—◆—  
**Directorate of Higher Education**

—  
**Order**

No. 14/2/88-EDN/Vol-I/1817

The Government of Goa is pleased to re-appoint Dr. B. A. Gomes (Principal) as a Principal of Government College of Arts and Commerce, Pernem on contract basis, initially for a period of six months with effect from 01-06-2009 to 30-11-2009 beyond his retirement on superannuation w.e.f. 31-05-2009.

His re-appointment shall be in accordance with the terms and conditions as laid down in the Agreement to be executed by Dr. B. A. Gomes.

Dr. B. A. Gomes shall draw his monthly emoluments as admissible under the rules in force.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*R. K. Halarnkar*, Under Secretary (Higher Education).

Panaji, 29th May, 2009.

**Establishment Section**

—  
**Notification**

No. DTE/2003/GEDC(B)/556

In exercise of the powers conferred under sub-section (1) of Section 4 of the Goa Education Development Corporation Act, 2003 (Act No. 23 of 2003), and in supersession of the order DTE/2003/GEDC/02 dated 13-10-2005 and DTE/2003/GEDC/01/2781 dated 21-02-2006, the Government of Goa is pleased to re-constitute the Goa Education Development Corporation with effect from 27-05-2009, as below:

- 1) Shri Atanasio Monserrate, ... Chairman.  
Hon'ble Minister for Education
- 2) Secretary, Technical Education ... Director.
- 3) Director of Higher Education ... Director.
- 4) Director of Technical Education ... Director.
- 5) Managing Director, GEDC ... Ex officio Secretary.

By order and in the name of the Governor of Goa.

Dr. *M. Modassir*, Secretary (Education).

Porvorim, 5th June, 2009.

—  
**Directorate of Technical Education**  
**College Section**

—  
**Order**

No. 8/41/84-EDN/I/539

Read: Memorandum No. 8/27/83/WET dated 31-7-84.

On the recommendation of Goa Public Service Commission, Panaji, conveyed vide their letter No. COM/I/6/6(1)/94 dated 18-11-1998, the Government is pleased to regularize the ad hoc appointment of Shri Diganbar G. Singhal, Lecturer, Goa College of Art, Altinho, Panaji-Goa retrospectively w.e.f. 3-8-1984 i.e. from the date of his initial appointment on ad hoc basis vide order No. 8/41/84/WET dated 21-8-1984 against the said post in the pay scale of Rs. 700-40-1,100-50-1,600.

This issues with the approval of Personnel Department vide their U. O. No. 2485/F dated 6-11-2008 and Law Department vide their U. O. No. 412/F dated 06-02-2009.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*Vivek B. Kamat*, Director of Technical Education & ex officio Addl. Secretary.

Porvorim, 4th June, 2009.

## Department of Finance

Revenue & Expenditure Division  
Directorate of Accounts

## Corrigendum

No. DA/Admn/46-2(81)/2009-10/TR-600/17

Read: O. No. DA/Admn/46-2(81)/2008-09/TR 237/  
/07 dated 24-02-2009.

Date mentioned in the last line of first para in the above referred order may please be read as 16-11-2008 (f. n.) instead of 15-11-2008 (f. n.).

Other contents of the order remains unchanged.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*Rajan V. S. Kunkolienkar*, Director of Accounts.

Panaji, 29th May, 2009.

## Department of Fisheries

Directorate of Fisheries

## Order

No. 2-1-81-FS/16

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 4 of the Goa, Daman and Diu Marine Fishing Regulation Act, 1980 (Act 3 of 1981), the Government of Goa, having regard to the need to conserve fish and to regulate fishing on a scientific basis, hereby prohibits fishing by mechanised fishing vessels with trawl nets and purse-seine nets in the territorial waters along the Coast of Goa, for a period from 15th June, 2009 to 31st July, 2009 (both days inclusive).

**Explanation: "Mechanised fishing vessel"** means a ship or a boat fitted with Mechanised means of propulsion and includes country craft and canoes fitted with an inboard or outboard motor of the capacity above 10 B.H.P.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*S. C. Verenkar*, Director of Fisheries ex officio  
Jt. Secretary (Fish.).

Panaji, 12th June, 2009.

## Department of Industries

## Order

No. 3/18/91-IND(Part)

On the recommendation of the Goa Public Service Commission conveyed vide their letter No. COM/II/11/65(1)/2008/83 dated 08-04-2009, Government is pleased to promote Shri Prakash Korgaonkar, Functional Manager (Group-B Gazetted) in the Directorate of Industries, Trade and Commerce, Panaji on regular basis in the pay scale of Rs. 9,300/- – Rs. 34,800/- with Grade Pay of Rs. 4,200/- and other allowances as admissible under the Rule with immediate effect.

The above officer shall be on probation for a period of 2 years from the date of joining his duties.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*B. S. Kudalkar*, Under Secretary (Industries).

Porvorim, 27th May, 2009.

## Department of Labour

## Order

No. 24/16/2008-LAB/ESI/599

Government is pleased to recognize Vrundavan Hospital & Research Centre Pvt. Ltd., Karaswada-Mapusa, Bardez-Goa as an E.S.I. approved hospital under the E.S.I. Scheme.

Terms and conditions shall be as follows:

1. The treatment shall be given to the workers who work in Industries that operate in State of Goa exclusively for emergency cases arising out of sudden sickness or accidents.
2. The treatment is applicable for OPD and in-patient (Admissions) and shall cover the following category-
  - I Neurosurgery.
  - II Dialysis and Neprology.
  - III Spiral CT Scan.
  - IV. Echocardiography, Periscope, Cardio-vascular Analysis and halter monitoring.
  - V. Pediatric Surgery.
  - VI. Endoscopic & Laparoscopic Surgery.

- VII. General Surgery.
- VIII. General Medicine and ICU Care.
- IX. Onco Surgery.
- X. Orthopaedic Surgery.
- XI. Cardiovascular & Thoracic Surgery.
- XII. Ophthalmology.
- XIII. Retinal Surgery.
- XIV. Harik harer Refractive Surgery and Conductive Keratoplasty.
- XV. Oral & Maxillofacial Surgery.
- XVI. Plastic Surgery.
- XVII. Obstetrics & Gynaecology.
- XVIII. Cosmetic Surgery.
- XIX. Angioplasty and Angiography.
- XX. Emergency treatment for accidents, surgical and medical emergencies.
- XXI. Out-patient facilities with investigation and treatment.
- XXII. Any case not managed by E.S.I. Hospital or Goa Medical College.
- XXIII. Admission in four types of accommodation inclusive of investigations, treatment, surgeries, pre and post operative care.
- 3 The indoor treatment shall not exceed 24 hours of stay. In case the same exceeds stipulated time of 24 hours, the case may be referred to E.S.I. Hospital, Margao, Goa Medical College, Bambolim or any other nearest Government Hospital.
- 4 Medicines shall be dispensed to out-patients for maximum period of 2 days. Any requirement beyond that time, the case should be referred to E.S.I. Hospital, Margao, Goa Medical College, Bambolim or any other nearest Government Hospital.
- 5 Rates of treatment for medical cases and medicines administered should be as specified by the Government vide Notification No. 71/101/84-I/PHD/Part dated 25-08-2006 (copy enclosed).
- 6 Bill should be submitted in duplicate.
- 7 Payment shall be made within 21 days of submission of bill subject to the conditions that the same are in conformity with the rates stipulated in the above notification. For any delay in payment on account of

administrative procedure the Government shall not bear the liability.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*B. S. Kudalkar*, Under Secretary (Labour).

Porvorim, 28th May, 2009.

No. 71/101/84-I/PHD/Part  
Government of Goa,  
Public Health Department,  
Secretariat,  
Porvorim-Goa.  
Dated: 25th August, 2006.

### Notification

Government is pleased to direct the levy of fees for treatment in Goa Medical College Hospital, Asilo Hospital, Hospicio Hospital and other Health Care Centres of Directorate of Health Services, Goa Dental College and Institute of Psychiatry and Human Behaviour in respect of:

- 1 All patients who are foreigners.
- 2 All employees of Corporate Houses/Public Sector Undertakings.
- 3 All Bank employees.

Notification shall come into force with effect from date of publication in the Official Gazette.

The levy of fees shall be as per Schedule I, appended to this Notification.

Sd/- (Jessie Freitas), Under Secretary (Health-II).

Porvorim, 25th August, 2006.

### SCHEDULE-I

Registration Charges		Rs. 20/-
Private Room	I	Rs. 200/- Single occupancy double room.
	II	Rs. 350/- Single Room with attendant, non A/C.
	III	Rs. 450/- Single Room with attendant, A/C.
	IV	Rs. 600/- VIP Room for other than VIPs

### Biochemical Investigations

I	Blood Sugar	20/-
II	Blood Urea	20/-
III	Serum Creatinine	20/-
IV	Serum Electrolytes	50/-

**Biochemical Investigations**

V. T3, T4, TSH	450/-
VI. Serum Protiens	30/-
VII. Albumin/Globulin	30/-
VIII. Uric acid	30/-
IX. Serum Cholesterol	30/-
X. Serum Triglycerides	30/-
XI. Serum HDL Cholesterol	50/-
XII. Serum Fretathy F. Acids	Not done
XIII. Serum Bilirubin	50/-
XIV. SGOT	50/-
XV. SGPT	50/-
XVI. ALP	60/-
XVII. ACP	70/-
XVIII. Serum Amylase	70/-
XIX. CPK	200/-
XX. Serum electrophoses	100/-
XXI. Ketosteroids	200/-
XXII. V M A	300/-
XXIII. Clearance test	200/-

**Pathological Investigations**

I HB, TC, DC, PCV, Phtcht, Count, Bd. indices	100/-
II FNAC	150/-
III Histopathology	200/300/-
IV. Cryostat	200/-
V. A N A	200/-
VI. Bone Marrow	100/-
VII. Review of Slides	100/-
VIII. Fluids Pap Smear	70/-
IX. Pathological Autopsy	500/-

**Microbiological Investigations****A. Microscopy**

I W et Mount, Gram Stain, Stool W et mount & hanging drop	30/-
II AFB Staining and smear for malarial Parasite	40/-
III QBC for malaria parasite Microfilar	50/-
IV. Flourescent staining for AFB	70/-

**Culture**

I Culture for any clinical material	80/-
II Blood Culture/OT sterility etc.	120/-
III Fungal culture/AFB culture & Culture sensitivity of Clinical culture of sample	150/-
IV. Anaerobic culture & sensitivity	200/-

**Serology**

I VDRL test, TPHA test, CRP test, Latex test for HBS Ag.	60/-
II W idal test, Rneudloed factor, Pregnancy test, ASO test	70/-

**Serology**

III Test for Infactions Mononlisteosis Agglutination test Weil Feilng Test	100/-
IV. Latex test for Bacterral Meningitis	130/-

**Immunological Studies**

I Rapid test for malarial Antigen	100/-
II Elisa Test-HIV voluntary Visa & Others	150/- 10/-
III Leptospiroid	100/-
IV. Dengue	150/-
V. Japanese Encephalities	150/-
VI. WN fexer	150/-
VII. Brucellosis	150/-
VIII. Chlemydis Anligen	150/-
IX. Elisa Hepatities	A 150/- C 150/- E 150/-
X. Tlerpes Simplex Virus	1 lgG 150/- 1 gm 150/- 1 lgG 150/- 1 gm 150/-
XI. CMV	150/-
XII. TORCH Rspid	900/-

**Radiological Investigation**

I C.T. Scan	C T-Head Rs. 600/- (Rs. 1,500/- for non GMC patients). C T-Abdomen Rs. 800/- (Rs. 1,800/- for non GMC patients). Contrast Rs. 500/-
II USG	USG without film 200/- USG with film 300/-
III MRI	Rs. 1,000/- (Rs. 3,000/- for non GMC patients)
IV. Plain X-Ray	50/-
V. Bariaim Investigation	300/-
VI. IVP	500/-
VII. Memography	400/- (Rs. 500/- for Pvt. Patients).

**Cardiological Investigations**

I Stress Test Rs. 250/- (Rs. 300/- non GMC patients).
II Echo Rs. 250/- (Rs. 300/- for non GMC patients).
III Respiratory pulmonary function test Rs. 150/-.
IV. E.C.G. Rs. 20/- (Rs. 30/- for non GMC patients).

**Mortuary**

Private dead bodies Rs. 100/- per day.  
 GMC dead bodies – After 48 hrs. Rs. 50/- per extra day.  
 Embalming charges Rs. 1,000/- per body.

**Medical Certificate**

a) Certificate issued to person for the purpose of workman compensation Act	Rs. 150/-
b) Certificate C.T.C. claim	Rs. 150/-
c) Certificate issued for other purpose	
i) Certificate both medical opinion	Rs. 50/-
ii) Certificate Recommending leaves fitness	Rs. 50/-
iii) Certificate of fitness for appointment in case of	
a) Non Gazetted appointment	Rs. 100/-
b) Gazetted appointment	Rs. 200/-
c) Certificate for any other private purpose	Rs. 200/-
d) Handicap Certificate	Rs. 100/-
e) Medical Board for Private Institution	Rs. 300/-
f) Medical Reimbursement Certificate	Rs. 100/-

**Physiotherapy**

A) OPD Physiotherapy Registration	Rs. 100/- (non GMC patient).
B) OPD Occupational Therapy	Rs. 100/- (non GMC patient).

**Radiotherapy**

A) Registration fee	Rs. 100/- (5 days) non GMC patients.
---------------------	--------------------------------------

**Operations**

A) Major	Rs. 1,200/-
B) Minor	Rs. 600/-
C) Other Operative Procedures	Rs. 400/-
D) Normal Deliveries	Rs. 600/-

**Dialysis**

Peritoneal	Rs. 300/- (Emergency)
Haemodialysis	Rs. 1200/- (Maintenance).

**Notification**

No. 28/1/2009-LAB/494

The following award passed by the Industrial Tribunal-cum-Labour Court-I, at Panaji-Goa on 31-03-2009 in reference No. IT/80/97 is hereby published as required by Section 17 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act 14 of 1947).

By order and in the name of the Governor of Goa.

*B. S. Kudalkar*, Under Secretary (Labour).

Panvorim, 7th May, 2009.

IN THE INDUSTRIAL  
 TRIBUNAL-CUM-LABOUR COURT  
 AT PANAJI

(Before Smt. Anuja Prabhudessai, Hon'ble  
 Presiding Officer)

Ref. No. IT/80/97

Shri K. Chandrashekharan,  
 C/o Shri Mushtak Ahamed,  
 O.N. 3, 1st Floor,  
 Madeena Masjid Building,  
 Vasco-da-Gama. ... Workman/Party I  
 V/s

M/s. Aquarius Fisheries  
 Limited,  
 Commerce Centre,  
 Vasco-da-Gama. ... Employer/Party II

Workman/Party I – Shri Subhash Naik.

Employer/Party II – ~~absent~~.

A WARD

(Passed on this 31st day of March, 2009)

1. By order dated 20-11-97, in exercise of the powers conferred by Clause (d) of sub-section (1) of Section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Government of Goa, has referred the following dispute for adjudication of this Tribunal.

(1) "Whether Shri K. Chandrashekharan, employee of M/s. Aquarius Fisheries Ltd., Vasco, is a "workman" within the meaning of Section 2(s) of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act 14 of 1947)?

(2) If so, whether the action of the management of M/s. Aquarius Fisheries Ltd., Vasco, in

terminating the services of Shri K. Chandrashekhharan, with effect from 8-1-1996, is legal and justified?

- (3) If the answer to (2) above is in the negative, to what relief the workman is entitled?"

2. Notices were issued to both parties. The Party I filed his claim statement at Exb. 3 and the Party II filed its written statement at Exb. 4. The rejoinder of the Party I is at Exb. 5.

3. The Party I has claimed that he was employed by the Party II to look after the works connected with the correspondence and other related works of the farm. The Party I has stated that he was in employment of the Party II from 1st February, 1994 till early January, 1996. The Party I has stated that his services were retrenched vide letter dated 8th January, 1996 on the grounds that there was excess staff. The Party I has stated that the reasons for retrenchment are not genuine. The Party I therefore claims the retrenchment as void and illegal. The Party I has therefore sought re-instatement with back wages and continuity in services.

4. The Party II has denied that the Party I is a workman. The Party II has further stated that the Party I was appointed as a 'Farm Manager' with salary of Rs. 6,000/- per month and that he is not a workman within the meaning of Sec. 2(s) of the I. D Act. The Party II has stated that it could not commence the operation due to the conditions beyond its control and hence vide letter dated 8-12-1995, the services of the Party I were terminated. The Party II has stated that since the Party I was not a workman, he is not entitled for retrenchment compensation.

5. Based on the aforesaid pleadings, the following issues were framed:

1. Whether the Party I proves that he is a workman within the meaning of Sec. 2(s) of the Industrial Disputes Act, 1947?
2. Whether the Party I proves that termination of his services by the Party II w.e.f. 8-1-96 is illegal and unjustified?
3. Whether the Party II proves that the reference is not maintainable?
4. Whether the Party I is entitled to any relief?
5. What Award?

6. Shri S. N. Naik has argued on behalf of the Party I. No arguments are advanced on behalf of

the Party II. I have perused the records and considered the arguments advanced by Shri S. N. Naik and my findings on the issues are as follows:

7. *Issue 1 & 2:* The Party I has not stepped in the witness box but has examined his Power of Attorney to Shri Mustak Ahmed. This witness has stated that the Party I was appointed as a Farm Manager. He has produced the letter of appointment at Exb. W-2. The said letter of appointment does not specify the nature of the duties of the Party I, however, the witness has deposed that the duties of the Party I was mainly to sign routine correspondence on behalf of the Company and to ask for quotations for raw material from other establishments. He has deposed that the Party I had no power to sanction leave, to recruit employees or award contracts or sign cheques on behalf of the Company.

8. It is to be noted that since the status of the Party I as a workman was in dispute, it was incumbent upon the Party I to step into the witness box and to specifically depose as to the nature of the duties performed by him. The Party I has chosen not to appear before the Tribunal and has examined his Power of Attorney who has filed his affidavit in evidence. The said affidavit is not verified and consequently it loses its evidentiary value. Apart from the said unverified affidavit there is no other evidence to prove that the Party I was a workman or that the termination of the Party I is illegal and unjustified. Hence issue Nos. 1 & 2 are answered in the negative.

9. *Issue 3:* Though the Party II had claimed that the reference was not maintainable. It has not stepped into the witness box and has not adduced any evidence in support of its claim. However, the Party I has himself failed to prove that he is a 'workman' and as such the reference is not maintainable. Issue No. 3 is answered accordingly.

10. *Issue 4:* The Party I has failed to prove that he is a workman and that his termination was illegal and hence the Party I is not entitled for any relief. Issue No. 4 is answered accordingly.

11. In the circumstances and in view of discussion *supra*, I pass the following order.

#### ORDER

1. It is held that K. Chandrashekhharan, employee of M/s. Aquarius Fisheries Ltd., Vasco, is not a "workman" within the meaning of Section 2(s) of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act 14 of 1947).

- 2 The action of the management of M/s. Aquarius Fisheries Ltd., Vasco, in terminating the services of Shri K. Chandrashekharan, with effect from 8-1-1996, is legal and justified.
- 3 It is held that the Party I is not entitled for any relief.
12. Inform the Government accordingly.

Sd/-  
(A. Prabhudessai),  
Presiding Officer,  
Industrial Tribunal-  
-cum-Labour Court-I

State Directorate of Craftsmen Training

Order

No. 2/123/2004/EST/SDCT(15)/2816

- Read: (1) Order No. 2/123/2005/EST/SDCT/894 dated 21-3-2005.
- (2) Order No. 2/123/2005/EST/SDCT/397 dated 8-5-2006.
- (3) Order No. 2/123/2004/EST/SDCT/385 dated 29-1-2007.
- (4) Order No. 2/123/2008/EST/SDCT/635 dated 30-1-2008.
- (5) Order No. 2/123/2008/EST/SDCT/ dated 29-5-2008.
- (6) Order No. 2/123/2008/EST/SDCT/7767 dated 2-12-2008.

The ad hoc promotion of Shri Ravikiran Pawaskar to the post of Principal (Group B Gazetted) is hereby extended for further period of six months from 21-03-2009 to 20-09-2009 with the same terms and conditions stipulated in the above cited order.

This is issued with the concurrence of the Goa Public Service Commission vide its' communication No. COM/II/1160(1)/03-09 (Part file/435) dated 16-3-2009.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*Aleixo F. da Costa*, State Director of Craftsmen Training & ex officio Joint Secretary.

Panaji, 24th June, 2009.

Department of Law and Judiciary  
Law (Establishment) Division

Notification

No. 9-18-2004-ID(Estt.)/part-II(4)/959

In exercise of the powers conferred by Section 3 of the Notaries Act, 1952 (Central Act 53 of 1952) read with Rule 8 of the Notaries Rules, 1956, the Government of Goa hereby appoints Shri Milagres Pedro Fernandes, Advocate, Curchorem, as a Notary for a period of five years with effect from 29th May, 2009 for the area of Quepem and Sanguem talukas.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*N. P. Singnapurker*, Under Secretary (Estt.).

Porvorim, 29th May, 2009.

Corrigendum by the High Court of Judicature  
Appellate Side, Bombay

No. A. 3902/G/2009

Substitute the word "Assistant Sessions Judge" in place of "Additional Sessions Judge" appearing at Sr. No. 2 in High Court Notification No. A.3902/G/2009, dated 20th May, 2009 in respect of Shri Agha Irshad in the present posting and also new posting column.

High Court, Bombay  
Dated: 26th May, 2009.

*A. I. S. Cheema*,  
Registrar General.

Department of Mines  
Directorate of Mines & Geology

Order

No. 52/104/99-Mines/414

Whereas M/s. Sociedade de Fomento Industrial Pvt. Ltd. (hereinafter referred to as "the applicant"), vide its applications dated 07-12-1999 & 13-10-2006 had applied for grant of prospecting licence for iron ore over an area of 91.8753 ha. in villages Rivona and Maina of Sanguem and Quepem talukas respectively (hereinafter called the "Prospecting Licence");



And whereas vide letter No. 5/113/2007-M IV dated 5-02-2008, the Central Government has conveyed its approval to the State Government as required by sub-section (1) of Section 5 of the Mines and Minerals (Development and Regulation) Act, 1957 for the grant of prospecting licence for Iron Ore in favour of the applicant for a period of three years.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (3) of Section 10 of the said Act, 1957, the Government of Goa hereby grants the prospecting licence for Iron Ore in favour of the applicant for a period of three years, subject to the condition that the applicant shall execute a deed of licence in respect thereof within a period of 90 days from the date of communication of this order.

The right to make any modification/alteration in the plan at the time of demarcation is hereby reserved with the Government.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*Arvind D. Loliyekar*, Director of Mines & Geology/ex officio Joint Secretary (Mines).

Panaji, 29th May, 2009.

#### Order

No. 96/236/87/IIR-Mines/430

In exercise of the powers conferred by sub-section (2) of Section 8 of the Mines and Minerals (Development and Regulation) Act, 1957 (Central Act 67 of 1957), read with sub-rule 3 of Rule 24 A of the Mineral Concession Rules, 1960, the Government of Goa hereby renews the mining lease in favour of M/s. V. M. Salgaocar & Bro. Pvt. Ltd., (hereinafter referred to as the "lessee") for undertaking mining operations for iron ore over an area of 47.88 ha. of land situated in village Sigao of Sanguem taluka, for a period of 20 years effective from 22-11-2007 to 21-11-2027 subject to the conditions hereunder to be incorporated in the lease deed:-

- 1 The Lessee shall carry out at his expenses such experiments on remedial measures as directed by the Director of Mines & Geology, Government of Goa (hereinafter called the "Director") or by any other officer authorized by him and shall report the result to him.
- 2 The Lessee shall allow, co-operate and provide all facilities to the experts

authorized by the State Government to carry out research work or experiments on remedial measures in his leased area or dumping site.

- 3 The Lessee shall, at his own expense, undertake remedial measures, to the satisfaction of the Director of Mines & Geology to prevent damage to the agricultural or forest lands due to the flow of mining rejects or wastes or slimes resulting from his mining operations, within a reasonable time or such time as the case may be, as may be directed by the Director of Mines & Geology.
- 4 If the Director of Mines & Geology or the Officer authorized by him in this behalf is of the opinion that any active dump causes or will cause damage to the agricultural or forest land, which cannot be prevented, he may, by order in writing, stop further dumping on such dump. No such order shall, however, be made, unless the Lessee is offered a reasonable opportunity of stating his case and being heard.
- 5 The Lessee shall undertake to rehabilitate the land left over after the mining operations are concluded, through soil conservation measures to the satisfaction of the State Government within such reasonable time as the State Government may, by an order in writing, specify.
- 6 In the event of the failure on the part of the Lessee to undertake the aforesaid measures within the stipulated period, the State Government, without prejudice to any other action it may take against the Lessee, may take the required steps to rehabilitate the said land and recover the expenses incurred for such work from the Lessee as arrears of land revenue.
- 7 The Lessee shall undertake necessary measures to consolidate the dumps by planting suitable species of grass, legumes or trees, etc., as may be directed by the Director, Mines & Geology, from time to time.
- 8 The Lessee shall undertake to plant elsewhere within the lease area at least as many trees as are removed during the mining operations.
- 9 The Lessee shall not dump or allow to be dumped any rejects at any point within a

- distance of 100 meters from the bank of any river or nallah and 50 meters from the boundary of the leased area except with the previous written permission of the State Government.
10. The Lessee shall not discharge or allow it to be discharged any muddy and slimy water from the beneficiation/washing plant and shall provide settling tanks of proper design and adequate capacity for settling solids so that only decanted water may overflow.
  11. The Lessee shall undertake the work of desilting of drains and streams outside the leased area periodically to prevent them from being choked and shall provide check dams to facilitate the settling of suspended solids.
  12. The Lessee shall take necessary steps to ensure that the trucks carrying the ore/ rejects from the leased area to any loading point or stockyard are neither overloaded nor allowed to be overloaded.
  13. The Lessee shall make and pay such reasonable compensation to the owner or tenant or occupant of the land or property situated in the leased area or in the vicinity of the leased area which is damaged or injured or disturbed as a result of mining operation or due to the flow of mining rejects, slimes or waste from the mine, as the case may be, as may be assessed by the Collector, South Goa, in accordance with the law in force on the subject and shall indemnify or keep indemnified fully and completely the State Government against all claims which may be made by any person or persons in respect of any such damage, injury or disturbance and all costs and expenses in connection therewith.
  14. The Lessee shall obtain surface rights or obtain consent of the owner/occupier of land before entering the land for commencement of mining operation in the area.
  15. Legal status of forest land comprising the mining lease for which approval has been granted by the Ministry of Environment and Forests, Government of India shall remain unchanged.
  16. The Lessee shall strictly comply with the conditions laid down in the letter

No. F. 8-80/2002-FC dated 26-12-2008 of the Ministry of Environment and Forests, Government of India.

17. The Lessee shall also comply with the conditions laid down in the letter No. J-11015/384/2005-IA.II (M) dated 28-03-2006 of the Ministry of Environment and Forests, Government of India.
18. The Lessee shall execute within a period of 180 days from the date of communication of this order, a Deed of Lease as contemplated under Rule 31 of the Mineral Concession Rules, 1960.
19. The stamp duty shall be payable by Lessees as may be determined by Competent Authority.

## SCHEDULE

District	Taluka	Village	Area in hectares	T.C No.
South Goa	Sanguem	Sigao	47.88	50/53

By order and in the name of the Governor of Goa.

*Arvind D. Loliyekar*, Director of Mines & Geology/Joint Secretary (Mines) (ex officio).

Panaji, 1st June, 2009.

## Order

No. 96/240/88/IIR-Mines/431

In exercise of the powers conferred by sub-section (2) of Section 8 of the Mines and Minerals (Development and Regulation) Act, 1957 (Central Act 67 of 1957), read with sub-rule 3 of Rule 24 A of the Mineral Concession Rules, 1960, the Government of Goa hereby renews the mining lease in favour of M/s. V. M. Salgaocar & Bro. Pvt. Ltd., (hereinafter referred to as the "lessee") for undertaking mining operations for iron ore over an area of 70.2300 ha. of land situated in village Sigao of Sanguem taluka, for a period of 20 years effective from 22-11-2007 to 21-11-2027 subject to the conditions hereunder to be incorporated in the lease deed:-

1. The Lessee shall carry out at his expenses such experiments on remedial measures as directed by the Director of Mines & Geology, Government of Goa (hereinafter called the "Director") or by any other officer authorized by him and shall report the result to him.

- 2 The Lessee shall allow, co-operate and provide all facilities to the experts authorized by the State Government to carry out research work or experiments on remedial measures in his leased area or dumping site.
- 3 The Lessee shall, at his own expense, undertake remedial measures, to the satisfaction of the Director of Mines & Geology to prevent damage to the agricultural or forest lands due to the flow of mining rejects or wastes or slimes resulting from his mining operations, within a reasonable time or such time as the case may be, as may be directed by the Director of Mines & Geology.
- 4 If the Director of Mines & Geology or the Officer authorized by him in this behalf is of the opinion that any active dump causes or will cause damage to the agricultural or forest land, which cannot be prevented, he may, by order in writing, to stop further dumping on such dump. No such order shall, however, be made, unless the Lessee is offered a reasonable opportunity of stating his case and being heard.
- 5 The Lessee shall undertake to rehabilitate the land left over after the mining operations are concluded, through soil conservation measures to the satisfaction of the State Government within such reasonable time as the State Government may, by an order in writing, specify.
- 6 In the event of the failure on the part of the Lessee to undertake the aforesaid measures within the stipulated period, the State Government, without prejudice to any other action it may take against the Lessee, may take the required steps to rehabilitate the said land and recover the expenses incurred for such work from the Lessee as arrears of land revenue.
- 7 The Lessee shall undertake necessary measures to consolidate the dumps by planting suitable species of grass, legumes or trees, etc., as may be directed by the Director, Mines & Geology, from time to time.
- 8 The Lessee shall undertake to plant elsewhere within the lease area at least as many trees as are removed during the mining operations.
- 9 The Lessee shall not dump or allow to be dumped any rejects at any point within a distance of 100 meters from the bank of any river or nallah and 50 meters from the boundary of the leased area except with the previous written permission of the State Government.
10. The Lessee shall not discharge or allow it to be discharged any muddy and slimy water from the beneficiation/washing plant and shall provide settling tanks of proper design and adequate capacity for settling solids so that only decanted water may overflow.
11. The Lessee shall undertake the work of desilting of drains and streams outside the leased area periodically to prevent them from being choked and shall provide check dams to facilitate the settling of suspended solids.
12. The Lessee shall take necessary steps to ensure that the trucks carrying the ore/ /rejects from the leased area to any loading point or stockyard are neither overloaded nor allowed to be overloaded.
13. The Lessee shall make and pay such reasonable compensation to the owner or tenant or occupant of the land or property situated in the leased area or in the vicinity of the leased area which is damaged or injured or disturbed as a result of mining operation or due to the flow of mining rejects, slimes or waste from the mine, as the case may be, as may be assessed by the Collector, South Goa, in accordance with the law in force on the subject and shall indemnify or keep indemnified fully and completely the State Government against all claims which may be made by any person or persons in respect of any such damage, injury or disturbance and all costs and expenses in connection therewith.
14. The Lessee shall obtain surface rights or obtain consent of the owner/occupier of land before entering the land for commencement of mining operation in the area.
15. Legal status of forest land comprising the mining lease for which approval has been granted by the Ministry of Environment and Forests, Government of India shall remain unchanged.
16. The Lessee shall strictly comply with the conditions laid down in the letter

No. F. 8-76/2002-FC dated 24-12-2008 of the Ministry of Environment & Forests, Government of India.

17. The Lessee shall also comply with the conditions laid down in the letter No. J-11015/384/2005-IA.II (M) dated 28-03-2006 of the Ministry of Environment and Forests, Government of India.
18. The Lessee shall execute within a period of 180 days from the date of communication of this order, a Deed of Lease as contemplated under Rule 31 of the Mineral Concession Rules, 1960.
19. The stamp duty shall be payable by Lessee as may be determined by the Competent Authority.

#### SCHEDULE

District	Taluka	Village	Area in hectares	T.C. No.
South Goa	Sanguem	Sigao	70.2300	13/55

By order and in the name of the Governor of Goa.

**Arvind D. Loliyekar**, Director of Mines & Geology/Joint Secretary (Mines) (ex officio).

Panaji, 1st June, 2009.

#### Order

No. 96/234/87/IIR-Mines/432

In exercise of the powers conferred by sub-section (2) of Section 8 of the Mines and Minerals (Development and Regulation) Act, 1957 (Central Act 67 of 1957), read with sub-rule 3 of Rule 24 A of the Mineral Concession Rules, 1960, the Government of Goa hereby renews the mining lease in favour of M/s. V. M. Salgaocar & Bro. Pvt. Ltd., (hereinafter referred to as the "lessee") for undertaking mining operations for iron ore over an area of 93.95 ha. of land situated in village Surla of Bicholim taluka, for a period of 20 years effective from 22-11-2007 to 21-11-2027 subject to the conditions hereunder to be incorporated in the lease deed:-

1. The Lessee shall carry out at his expenses such experiments on remedial measures as directed by the Director of Mines & Geology, Government of Goa (hereinafter called the "Director") or by any other officer authorized by him and shall report the result to him.
2. The Lessee shall allow, co-operate and provide all facilities to the experts authorized by the State Government to carry

out research work or experiments on remedial measures in his leased area or dumping site.

3. The Lessee shall, at his own expense, undertake remedial measures, to the satisfaction of the Director of Mines & Geology to prevent damage to the agricultural or forest lands due to the flow of mining rejects or wastes or slimes resulting from his mining operations, within a reasonable time or such time as the case may be, as may be directed by the Director of Mines & Geology.
4. If the Director of Mines & Geology or the Officer authorized by him in this behalf is of the opinion that any active dump causes or will cause damage to the agricultural or forest land, which cannot be prevented, he may, by order in writing, to stop further dumping on such dump. No such order shall, however, be made, unless the Lessee is offered a reasonable opportunity of stating his case and being heard.
5. The Lessee shall undertake to rehabilitate the land left over after the mining operations are concluded, through soil conservation measures to the satisfaction of the State Government within such reasonable time as the State Government may, by an order in writing, specify.
6. In the event of failure on the part of the Lessee to undertake the aforesaid measures within the stipulated period, the State Government, without prejudice to any other action it may take against the Lessee, may take the required steps to rehabilitate the said land and recover the expenses incurred for such work from the Lessee as arrears of land revenue.
7. The Lessee shall undertake necessary measures to consolidate the dumps by planting suitable species of grass, legumes or trees, etc., as may be directed by the Director of Mines & Geology, from time to time.
8. The Lessee shall undertake to plant elsewhere within the lease area at least as many trees as are removed during the mining operations.
9. The Lessee shall not dump or allow to be dumped any rejects at any point within a distance of 100 meters from the bank of any river or nallah and 50 meters from the boundary of the leased area except with the previous written permission of the State Government.

10. The Lessee shall not discharge or allow it to be discharged any muddy and slimy water from the beneficiation/washing plant and shall provide settling tanks of proper design and adequate capacity for settling solids so that only decanted water may overflow.
11. The Lessee shall undertake the work of desilting of drains and streams outside the leased area periodically to prevent them from being choked and shall provide check dams to facilitate the settling of suspended solids.
12. The Lessee shall take necessary steps to ensure that the trucks carrying the ore/ rejects from the leased area to any loading point or stockyard are neither overloaded nor allowed to be overloaded.
13. The Lessee shall make and pay such reasonable compensation to the owner or tenant or occupant of the land or property situated in the leased area or in the vicinity of the leased area which is damaged or injured or disturbed as a result of mining operation or due to the flow of mining rejects, slimes or waste from the mine, as the case may be, as may be assessed by the Collector, North Goa, in accordance with the law in force on the subject and shall indemnify or keep indemnified fully and completely the State Government against all claims which may be made by any person or persons in respect of any such damage, injury or disturbance and all costs and expenses in connection therewith.
14. The Lessee shall obtain surface rights or obtain consent of the owner/occupier of land before entering the land for commencement of mining operation in the area.
15. Legal status of forest land comprising the mining lease for which approval has been granted by the Ministry of Environment and Forests, Government of India shall remain unchanged.
16. The Lessee shall strictly comply with the conditions laid down in the letter No. F. 8-492/1989-FC dated 26-12-2008 of the Ministry of Environment & Forests, Government of India.
17. The Lessee shall also comply with the conditions laid down in the letter No. J-11015/385/2005. IA. II (M) dated 28-03-2006 of the Ministry of Environment and Forests, Government of India.
18. The Lessee shall execute within a period of 180 days from the date of communication of this order, a Deed of Lease as contemplated under Rule 31 of the Mineral Concession Rules, 1960.
19. The stamp duty shall be payable by Lessees as may be determined by the Competent Authority.

## SCHEDULE

District	Taluka	Village	Area in hectares	T.C No.
North Goa	Bicholim	Surla	93.9500	83/52

By order and in the name of the Governor of Goa.

*Arvind D. Loliyekar*, Director of Mines & Geology/Joint Secretary (Mines) (ex officio).

Panaji, 1st June, 2009.

◆◆◆

**Department of Official Language and  
Public Grievances**

Directorate of Official Language

—

**Corrigendum**

No. 4-3-2004/DOL/Ad.Brd.Meet/Part/177

Read: Order No. 4-3-2004/DOL/Ad.Brd.Meet/Part/1157 dated 22-1-2009.

In partial modification of above Order Government of Goa is pleased to extend the time limit of Sub-Committee to submit its report to Advisory Board for Effective Implementation of Official Language Act, 1987, upto 5th September, 2009.

By order and in the name of the Governor of Goa.

*G. D. Padgaonkar*, Director of Official Language ex officio, Joint Secretary.

Panaji, 12th June, 2009.

◆◆◆

**Department of Panchayati Raj and  
Community Development**

Directorate of Panchayats

—

**Notice of Election and Public Notice**

Form 1

[See Rule 10(1)]

Notice is hereby given that:

The Elections will be held to elect the

members of the belowmentioned Village Panchayats on 09-08-2009.

Sr. No.	Name of V.P.	Ward No.	Reserved for OBC/ST/Women
1	2	3	4
1	Village Panchayat Carambolim, Tiswadi-Goa	V	Reserved for ST.
2	Village Panchayat Piligao, Bicholim-Goa	III	—

Nomination paper may be delivered by a candidate to a Returning Officer in his office between such hours as to be fixed by the State Election Commissioner.

By order and in the name of the Governor of Goa.

V. K. Jha, Secretary (Panchayats).

Panaji, 28th May, 2009.

### Notice of Election and Public Notice

Form 1 A

[See Rule 10(1)]

Notice is hereby given that:

An election will be held to elect the members of the North Goa Zilla Panchayat from the Constituencies viz. (1) 13-Taleigao Constituency (2) 14- St. Cruz Constituency of Tiswadi taluka on 09-08-2009.

Nomination paper may be delivered by a candidate to Returning Officer in his office between such hours as to be fixed by the State Election Commissioner.

By order and in the name of the Governor of Goa.

V. K. Jha, Secretary (Panchayats).

Panaji, 28th May, 2009.

### Department of Planning

Directorate of Planning, Statistics and Evaluation

[Following Notification received from the Government of India to conduct the Pre-test of Census of India 2011 during June-August, 2009 is reproduced herebelow for information of general public].

Ministry of Home, Affairs  
Office of the Registrar General, India

### Notification

F. No. 9/7/2009-CD (CEN)

S. O. 929(E).— In exercise of the powers conferred by Section 17A of the Census Act, 1948 (37 of 1948), the Central Government hereby extends the provisions of the said Act, for conduct of Pre-test of Census of India 2011. The Pre-test shall be conducted from 28th June, 2009 to 17th August, 2009 in all the States and Union Territories.

F. No. 9/7/2009-CD (CEN)

Anand Sherkhane, Director.

[Following Notification received from the Government of India to conduct the Census of the Population during the year 2011 in India is reproduced herebelow for information of general public].

### Notification

F. No. 9/7/2009-CD (CEN)

S. O. 562(E).— In exercise of the powers conferred by Section 3 of the Census Act, 1948 (37 of 1948), the Central Government hereby declares that a Census of the population of India shall be taken during the year 2011. The reference date for the census shall, except for the State of Jammu and Kashmir and snow bound non-synchronous areas of Himachal Pradesh and Uttarakhand, be 00.00 hours of the first day of the March, 2011:

Provided that for the State of Jammu and Kashmir and snow bound non-synchronous areas of Himachal Pradesh and Uttarakhand, the reference date shall be 00.00 hours of the first day of October, 2010.

[F. No. 9/7/2009-CD (CEN)]

Anand Sherkhane, Director.

[www.goagovt.nic.in/gazette.htm](http://www.goagovt.nic.in/gazette.htm)

GOVERNMENT PRINTING PRESS,  
PANAJI-GOA.

PRICE—Rs. 14.00